



IMAGE IMAGE

SANS FRONTIÈRE

N° 68/69 JANVIER 2013

WITHOUT FRONTIER

WITHOUT FRONTIER

N° 68/69 JANVIER 2013

SANS FRONTIÈRE



DE FRAINE Jozef Brunelli - Sport

www.image-sans-frontiere.com

Du 14 au 17 mars :
«Vite, ralentir» - spectacle du Cirque Bidon 2012. Annonay (Ardèche) par Alain Gaymard.

Avril à juillet 2013, exposition de 60 photos :
Francis Tack et Marie-Louise Bernard exposent à l'extérieur de la ferme pédagogique de Viltain, dans les Yvelines, une série de photos grand format (1,60m x 1,10m) du plateau de Saclay.

28 mars au 20 avril 2013 :
exposition IMAGE SANS FRONTIERE dans la galerie commerciale ATOUT SUD à Rezé, sur le thème «L'Homme et la Terre»

Les 26/27/28 avril :
Festival de l'Oiseau et de la nature, Philippe Bolle expose ses photographies sur le thème : «Le repas des Grizzly».

Le 1 et 2 juin :
Foire à la photo à Bièvres.

Juin/juillet :
exposition IMAGE SANS FRONTIERE à Sucé sur Erdre

Du 1^{er} juin au 30 septembre :
9^{ème} édition du Festival Photo «peuple et Nature»La Gacilly.

Le 2 juillet :
Hippodrome de Deauville, «Dessins hippiques», par Alain Gaymard.

Du 5 juillet au 30 septembre :
«Photos équestres» Haras de Pompadour par Alain Gaymard.

12 et 13 octobre :
«Vite, ralentir» spectacle du Cirque Bidon 2012. Rencontre du genevois, St Julien en Genevois, par Alain Gaymard.

Du 12 octobre au 29 novembre :
«Vite, ralentir» spectacle du Cirque Bidon 2012, Nevers, mois de la photo dans la Nièvre par Alain Gaymard.

15 au 18 novembre :
festival Photo Animalière et de Nature à Montier en Der.

From 14 till 17 March:
fast, slow down « – show of the Circus Bidon 2012. Annonay (Ardèche) by Alain Gaymard

April to July 2013:
Francis Tack and Marie-Louise Bernard invite you to an outdoor exhibition in the « ferme pédagogique » de Viltain, in the Yvelines, a huge format photos (1,60m x 1,10m) of the plateau de Saclay.

March 28th on April 20th, 2013:
exhibition IMAGES WITHOUT BORDER in the gallery SOUTH ASSET to Rezé, on the theme « The Man and the Earth»..

The 26/27/28 in April:
festival of Bird and nature, Philippe Bolle exposes its photos on the theme: « The meal of the Grizzly bear »

June 1st and 2nd:
photo fair to Bièvres.

In June /July:
exhibition IMAGES WITHOUT BORDER in Sucé-sur- Erdre

From June 1st till September 30th:
9th édition of the festival Photo La Gacilly.

July 2nd:
race course of Deauville, « Equestrian Drawings», by Alain Gaymard.

From July 5th till September 30th:
«Equestrian Photos» Stud farm of Pompadour by Alain Gaymard.

In October 12th and 13th:
« fast, slow down « show of the Circus Bidon 2012. Meeting of the Geneva, St Julien in Geneva, by Alain Gaymard.

From October 12th till November 29th:
« fast, slow down « show of the Circus Bidon 2012, Nevers, month of the photo in the Nièvre by Alain Gaymard.

The 26/27/28 in April:
festival of Bird and nature, Philippe Bolle exposes its photos on the theme: « The meal of the Grizzly bear »

From 15 to November 18 :
festival wildlife and nature Photo to Montier in Der.

Directeur de la Publication :
Michel Rémond
10 Impasse du Vercors
F-44470 THOUARE SUR LOIRE
www.image-sans-frontiere.com

Rédacteur en Chef : Muriel THOMAS
Ont collaboré à ce numéro :

Marie-Louise Bernard, Philippe Bolle, Georges Delattre, Albert Gorsse, Catherine Maçon, Michel Rémond, André Torres, Muriel Thomas,

Crédits photographiques aux membres ISF ayant accepté la publication de leurs photos dans ce magazine.

**NOUVEAU :
LE CALENDRIER IMAGE SANS FRONTIERE 2013 !**

Grand merci à Raymond Gaspard, membre donateur d'Image Sans Frontière USA, qui a le plaisir de nous offrir cette année le calendrier ISF 2013 et à Francis Tack qui en a assuré la réalisation.

**NEW :
CALENDAR IMAGE WITHOUT BORDER 2013 !**

Thank you so much to Raymond Gaspard, ISF member, an USA donator who offered this year the ISF calendar 2013 and to Francis Tack french ISF member who realized it.

SOMMAIRE / SUMMARY

LA VIE DE L' ASSOCIATION
THE LIFE OF THE ASSOCIATION

Agenda 2
Edito / Edito 3
le mot du Président/president speech 4

Les expositions
LES EXPOSITIONS

Exposition en France / exhibition in France4
Exposition en Italie / exhibition in Italy5
Exposition en Chine / exhibition inChina6/7

Les résultats de la Word Cup
LES RESULTATS DE LA WORD CUP

Le vainqueur de la WC 2013 / The winner.....8/9
Les résultats par pays/ results by country.....10/33
Prix Marie-France Delattre / Price MF Delattre.....34
Résultats des prix du Conseil Général des Bouches du Rhone.....35
La composition des jurys/ composition of the jurys.....36

FOCUS AUTEURS
FOCUS AUTHORS

Jozef Defraïne 37

NEWS DISTINCTIONS-SALONS
NEWS EXHIBITIONS

Nouvelles distinctions / Honours38
Assemblée Générale 2013 / General meeting 201338
Labels ISF / ISF Labels39

THEMA THEMA

Espagne : le prix spécial/ Spain : Special price 40

LE MOT DU PRÉSIDENT



Responsable depuis fin avril 2012, je me suis engagé à continuer l'action menée avec brio par nos précédents Présidents. Mon objectif principal est de maintenir et renforcer l'esprit de camaraderie simple qui fait la force de notre association et qui est une motivation importante permettant de se rencontrer, se retrouver et échanger une passion commune : la photo et son évolution.

La dernière en date : MONTIER en DER qui s'est déroulée en novembre a concrétisé ces échanges. J'ai aussi l'ambition de développer les voyages dans les conditions optimales souhaitées et exigées par les photographes que vous êtes. Pour cela, différents contacts ont déjà été pris avec des voyageurs... Le travail, depuis ma prise de fonction, a été intense et comme promis, nous avons mis à jour le fichier membres en utilisant un nouveau programme informatique. Le développement de la communication, grâce au questionnaire complété par nos adhérents, a permis d'intégrer deux nouveaux acteurs dans notre équipe qui ont en charge des postes importants : les distinctions et le journal. Nous avons également bénéficié de l'esprit créatif sollicité auprès de nos adhérents pour revoir la carte de membre ISF et les diplômes, et nous remercions tous les participants qui ont démontré leur implication dans cette démarche innovante. La World Cup s'est déroulée avec succès grâce à tous ceux qui sont restés fidèles à leurs engagements et qui ont essayé de répondre à tous les questionnements reçus. C'est en collaboration avec ces responsables que nous travaillerons à l'amélioration des souhaits et des difficultés rencontrées. Notre démarche est aussi de faire grandir et amplifier notre association en ayant des adhérents dans chaque pays pour pouvoir être présents et représentés dans chaque nation. Pour augmenter cette action, il a été décidé de faire bénéficier d'une réduction pour les personnes, non adhérentes, ayant participé à la World Cup et qui deviendront membres ISF, et pour nos fidèles adhérents qui ont participé à la World Cup ou qui parrainent un nouveau venu. Toutes ces rubriques seront détaillées dans le bulletin ci après. J'optimise la démarche de compter sur vous, sur votre motivation et votre créativité pour nous faire avancer et si vous souhaitez rejoindre notre équipe, n'hésitez à contacter votre correspondant du fichier membres, qui est disponible et à votre écoute.

Je vous réitère mon engagement à vous satisfaire et mes remerciements pour votre fidélité à ISF.

Michel REMOND Président ISF

The president speech

I have decided to carry on the successful mission of our former presidents since my commitment in April 2012. My main purpose is to carry on and strengthen the loyalty of our simple companionship. This makes our association strength and motivates us to communicate and share a passion we have in common : Photography and the evolution of it. The last action was in November in MONTIER en DER.

I have an ambition to develop travels in the best conditions thanks to some contacts with travel agencies.

Since the beginning, my task was intense and as I promised you we managed to update our membership file thanks to a new software. Thanks to our questionnaire completed by our members the development of the communication helped us to integrate two new members in charge of important tasks among our team : the awards and the newspaper. The creative wit of our members helped us to revise our ISF member card and we thank them again. The World cup was a success thanks to the commitment and the availability of our members who answered the questions. Thanks to their collaboration we will improve our wishes and reduce difficulty. Our purpose is to expand our association with members all around the world. This is why a discount will be offered for our regular members and non members who were involved in the World Cup(but will become member) and the sponsorship of new members. (please find enclosed the detailed membership newspaper). I believe in your motivation and your creativity in order to improve our performance. If you decide to join us do not hesitate to contact one of our available members in charge of our membership file.

I thank you for your loyalty and I commit myself to doing my best for you.

Michel REMOND ISF President

FESTIVAL PHOTO DE MONTIER EN DER :

Image Sans Frontière invité au festival, parraine Vision Libre



Francis Tack et Claude Wegscheider, fameux photographes d'Image Sans Frontière, invités du festival international de Montier en Der ont présenté une vingtaine de photos en grand format qui ont connue un très vif succès parmi les 40 000 visiteurs, qui, chaque année, viennent pendant 4 jours admirer les plus belles photos de nature.
Marie-Louise Bernard

Photo festival of Montier en Der

*Pictures without frontiers is invited to the festival,
Free vision*

Francis Tack et Claude Wegscheider, well known photographers of Image without border, invited to the international festival of Montier en Der, have presented twenty photos in large envelope which were really appreciated by the 40 000 visitors, who come to admire the most beautiful photos every year during 4 days.

Photo de Francis Tack :

« Des Airs » :
Il offre avec ses images de Tunisie une version nouvelle des espaces où le sable, l'eau, la vie se conjuguent en d'étonnants paysages.

Photo by Francis Tack:

« Des Airs »:
He offers with his pictures of Tunisia a new version of spaces where sand, water and life mix together to create astonishing countrysides.



Photo de Claude Wegscheider

«Abstract Icescapes» :
Qu'il s'agisse de paysages, de photo rapproché, de macro, il explore les formes et textures offertes par la glace dans la variété de ses états éphémères.

Photo by Claude Wegscheider

« Abstract Icescapes »:
Whether it is countryside, close photos, macro, he explores the shapes and textures offered by ice in its variety of ephemeral states.

Marie-Louise Bernard



EXPOSITION COLLECTIVE D'AUTEURS INTERNATIONAUX

Collective exhibition of international authors

De retour de l'exposition du «Qinghai Sanjiangyuan International Photo Festival»

A ma grande surprise, j'ai remporté le premier prix au «Three Rivers International de Photographie, Festival du Concours photo de Qinghai «2012 China», sponsorisé par le Bureau d'Information du Conseil d'Etat, la Fédération Chinoise de Littérature et du Syndicat de l'Art, la « China Photographer Association », et aussi la province de Qinghai, organisatrice de la manifestation.

J'ai reçu de la main du Président une coupe en cristal et une récompense de 5000 yuans.

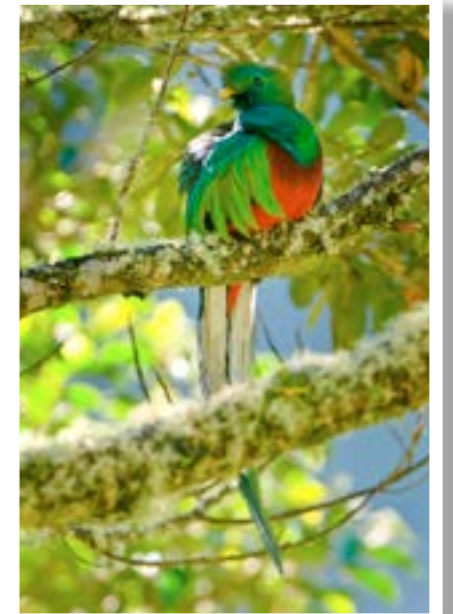


L'exposition impressionnante ne comptait pas moins de 10.000 photographies exposées au Qinghai International Tibetan Carpet Center à Xining. Cette exposition prestigieuse a été réalisée avec les grands noms de l'art photographique Chinois et les auteurs invités d'Allemagne, d'Australie, d'Angleterre, d'Espagne, d'Egypte, d'Italie, des USA, de Suisse, de renommée internationale .

Quatre photographes d'ISF ont été invités à l'exposition photographique internationale de Qinghai : Philippe Bolle, Giusi Giublena, Alberto Salvaterra et Francis Tack.

Chaque auteur a présenté 20 photos sur le thème de son choix.

Philippe Bolle



Feedback from the exhibition of "Qinghai Sanjiangyuan International Photo Festival"

To my great surprise I won the first prize at "Three Rivers International de Photography, Festival du Concours photo de Qinghai "2012 China", sponsored by the information office of the council of State, the Chinese literature federation and the Art association, the « China Photographer Association », and also the province of Qinghai, which organized the event.



The President offered to me a crystal cup and a 5000 yuans prize.

The exhibition was impressive with no less than 10.000 photographs exhibited at the Qinghai International Tibetan Carpet Center at Xining. This prestigious exhibition was realized with famous name of the Chinese photography and some authors coming from Germany, Australia, United Kingdom, Spain, Egypt, Italy, USA, Switzerland, all were internationally known .

Four photographers from ISF were invited to the international photography exhibition at Qinghai: Philippe Bolle, Giusi Giublena, Alberto Salvaterra and Francis Tack. Each author presented 20 photos on the theme of his choice.

Philippe Bolle





**TROISIÈME ÉDITION DE LA BIENNALE INTERNATIONALE
DES FEMMES PHOTOGRAPHES D'IMAGE SANS FRONTIÈRE**

**3rd Edition of the International Biennial of
ISF Women Photographs.**



Des milliers de visiteurs ont apprécié les images 300 des 166 photographes venant de 7 nations. Un grand succès!

Thousand of visitors have appreciated the 300 images of the 166 Photographers coming from 7 Nations. A great success!



Les activités d' ISF :

Organiser des réunions, des échanges culturels, des débats, des expositions, la biennale internationale des photographes femmes, des compétitions, la Coupe du Monde, parrainée par des associations, la FIAP et PSA., récompenser par prix et distinctions les meilleurs auteurs, publier un bulletin trimestriel, promulguer les images sur le site www.image-sans-frontiere.com, directement géré par les membres.

L'Italie, qui est représentée par 50 membres, compte parmi ses rangs des clubs prestigieux, les meilleurs photographes, reconnus internationalement. Pour plus d'informations: Veniero Rubboli, ISF

directeur pour l'Italie : veniero.rubboli@alice.it
Bureau de presse-Communication Track
BIENHEUREUX Benecchi
+393402386337 / benechi@binariocomunicazione.it

9 juin 2012 - inauguration de la 3ème Biennale des photographes internationaux d'Image Sans Frontières, que l'on pouvait découvrir jusqu' à fin Novembre 2012.

Une première mondiale de 300 tirages à partir de 166 auteurs Chine, France, Grèce, Italie, République Tchèque, Espagne. L'exposition présentée en Italie à Oltremare, était proposée en France, puis en Asie et a été de retour en Europe, où elle a été exposée dans différents pays représentant d'Image Sans Frontière.

L'événement, parrainé par la FIAF - Fédération Italienne des Associations Photographiques, était organisé par ISF en Italie, le Club de photographie Morciano. L'ouverture de l'exposition, a eu lieu en présence des auteurs italiens et des délégations en provenance de Chine et de France.

ISF – Image Sans Frontière, association internationale de photographes a été fondée en 1994 dans le but de diffuser et promouvoir la photographie sous toutes ses formes. Les membres d' ISF proviennent de 26 nations.



Opening June 9th 2013. The Exhibition lasted till the end of November.

The Exhibition proposed in Oltramare, Italy, is a World First of 300 prints from 166 authors from China, France, Greece, Italy, Czek Republic and Spain. It has been then proposed in France, in Asia, then back in Europe in various ISF-connected countries.

The event was sponsored by the FIAF - Federazione Italiana Associazioni Fotografiche - and organised by the Morciano Photo Club for ISF Italy. The opening ceremony I took place in the presence of the Italian authors and Delegations from France and China.

Image Sans Frontière was founded in 1994 for the diffusion and

promotion of Photography . Its members belong to 26 countries.

ISF's activities :

the organisation of meetings, cultural exchanges, debates, photo exhibitions (Female Photographers International Exhibition), competitions (ISF World Cup, sponsored by FIAP and PSA), prizes and distinctions for the best authors, a quarterly bulletin, the promotion of images on the website www.image-sans-frontiere.com directly managed by members.

The Italian section (50 members) boasts clubs among the most prestigious, photographers among the very best, with international recognition.

For further info:

*Venerio Rubboli, Chairman for Italy: veniero.rubboli@alice.it
Communication Track : Bienheureux Benecchi +393402386337
benechi@binariocomunicazione.it*



Monique Pantéoni



Hope di Li Liu-Chine, gagnante du prix du public.

The winner of the public price , Hope di Li Liu, China.



Marie-Louise Bernard



Marie-José Tack

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos du vainqueur / winner's pictures



DE FRAINE JOZEF

Belgique / Belgium



COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos COULEUR primées par le Jury Chinois / *China's COLOUR Awards*



DESBORDES Christian - Marathon de paris 2012 - AG ISF



BONDAR Mikhail - Attachment to the sea-3 - OR CEF



GUO Jing - Hidden fragrance - BZ ISF



SINEGRE Gilbert - L'araignee crabe - OR ISF



MARK Edward - Mackojc - Shift in flight - BZ ISF



INÈS Gil herrera - Corredor solitario - OR PSA



EDWARDS L David - Snow leopard in blizzard - OR PESGSPC



KWAN -Phillip - White-tailed eagle and crane - BZ PSA



HUNG HoaLu - Strength of mountain - OR PESGSPC



TAM Joseph - Lost control - OR ISF



SUSZKIEWICZ Ole - Mother and child - AG ISF



CHEN Ming-fat, fat - AG ISF



ZHANG Yue - Migration - OR PESGSPC



HEFELE Stefan - Glacier crystals - BZ ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos MONOCHROME primées par le Jury Chinois / *China's MONOCHROM Awards*



BONDAR - Mikhail - Rages behind wind - AG PSA



TSIM Wai - Birds haven - OR ISF



DINH KHAC - Dung - Doi ban - AG ISF



PHAM HUY - Dang - Theu ren - AG ISF



RIZZATO Pierluigi - Giraffes in the mist - OR PE



CHEN Feng-lin - Candle rock 2 - BZ ISF



HO Henry - Indigenous volley ball - OR PESGSPC



SAEZ-DIEZ Jose-angel - Snow village - AG ISF



CHAMBRE Marc - Chamois et horizon - AG ISF



VU Duc Phuong - Loi cau nguyen - OR ISF



LIAO Xiaoxi - Grandfather and grandson - OR CEF



WU De - Water of happiness - Chiona - OR ISF



VAN Son Max - Sculptural staircase - OR PSA



TORRES André - L'arbre et la neige - OR PESGSPC



NGUYEN Dong - Khanh - Tre em vung cao - OR PESGSPC



ZENG Lin - Mask party of city-moonlight - BZ ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos COULEUR primées par le Jury de Chypre/ Cyprus's COLOUR Awards



MUNERA Sola José antonio - Música en la calle - AG ISF



BROWKO Krzysztof - Six - AG ISF



SHEN Jian - Toward the sea - OR ISF



BONDAR - - Mikhail - Attachment to the sea-10 - BZ PSA



CHEN Feng-lin - Air supply - AG ISF



HO Yau ming - Excited - Hong Kong - OR ISF



EFTHYVOULOU Costas - Labyrinth -BZ ISF



NGO Vinh - Phu - My pet - OR PESGSPC



STAKE Jan-thomas - I feel so good - OR ISF



BOVA Dina - At home among strangers - AG ISF



NGUYEN Van - Quang - Vuot cat - OR ISF



LE Van - Hung - Trong ngong - OR PSA



MARK Edward - Mackojc - Old pier - OR PESGSPC



CHIOUJH fa - Dancing ribbon - OR ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos MONOCHROME primées par le Jury de Chypre / Cyprus's MONOCHROM Awards



LUONG Nguyen - Thien Chuong - Thu hoanh - AG PS



ALEXANDROU Anthi - With a cup of coffee - BZ ISF



TRAN Phong - Enjoying of old age - Vietnam - Humain - AG ISF



KUMP Walter - Dunay 5 - Austria - Sport - OR PESGSPC



DUONG Minh - Tuan - Jumping - AG ISF



LAM Thanh - Lanie nguyen - OR ISF



LOPEZ Puerma - Lopez - Manuel - Charlot - Spain - AG ISF



BUI - Xuan - Hoai - Suy nghi - Vietnam - OR CEF



TRAN Thanh - Quyet - Confrontation - OR PESGSPC



BERETTA Lella - Hansel e gretel - OR ISF



RIZZATO Pierluigi - Gnu - Italy - Nature - OR PESGSPC



PEER Albert - Vulture - OR ISF



VAN Phu - Lighthouse in maine - OR PESGSPC



LACUNZA Txema - Pescando en besalu - OR ISF



LYBAERT -Daniel - Winterlandschap oranjedijk - AG ISF



CHIAN Tsun-hsiung - Ferry in the beautiful lake - OR PSA

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos COULEUR primées par le jury de l'Espagne / Spain's COLOUR Awards



BROWKO Krzysztof - Baltic summer - OR ISF



BUI Van - Chung - School hours - AG PSA



HOANG Dinh - Chieu - Pounding rice 2 - OR ISF



PERINI Valerio - Orthodox mass - BZ ISF



BROWKO Krzysztof - Autumn fields - OR PESGSPC



Ho Yau ming - Water dance - OR PESGSPC



PEER Albert - Burano - OR ISF



HUNG HoaLu - Present and future - OR PSA



PHAN Hien - Dawn - OR CEF



Li Yusheng - Fight for hero - AG ISF



Lin Jianhua - Quiet - BZ ISF



JORGE Llorca - Black2 - BZ ISF



RIZZATO Pierluigi - Kingfishers mating - OR ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos MONOCHROME primées par le Jury d'Espagne / Spain's MONOCHROM Awards



TARBOX Jim - Sizing up next corner - BZ ISF



WONG Godfrey - Herons with sticks 22 - USA - AG ISF



BROWKO Krzysztof - Boat 3 - BZ PSA



NGUYEN Quoc - Huy - Old you - AG PSA



VINAS Farrés Miquel - Cubano - OR CEF



NGUYEN Kim-loan - For me, mom - OR PESGSPC



DAO Tien - Dat - Waiting mother - OR PESGSPC



NOZICKA Viktor - Rollstuhlfahrer - OR ISF



NGUYEN Thanh - Liem - Ong chau - OR ISF



PLANAS Salvador - Ma victoria - OR ISF



TRAN Van - My - Fun with grandma - AG ISF



LE Thai - Son - Waiting - AG ISF



NGO Nguyen Huynh - Trung Tin - A look - OR PSA



TRINH Te - Ha - Wishful - AG ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos COULEUR primées par le jury de la France / France's COLOUR Awards



VAN Phu - Kamikaze - OR PSA



BONDAR Mikhail - Rising planet-10 - OR CEF



HO Van - Dien - Don moi - OR PESGSPC



NGUYEN - Duy - Tuong - Golden rice field - CR PAYSAGE



VU Ngoc hoang - Do not smoke - OR ISF



COWLES Larry - Belen in thought - OR ISF



CHEN Feng-lin - Catching fish - AG PSA



LUPION Manuel - B2 - color 2 - OR PESGSPC



HUYNH T.p - Help me - AG ISF



HIOE Hendro - Sunday fishing - BZ ISF



DANG - Ke - Duc - Dot dong - HUMAN CR



DESBORDES Christian - Kim 2 - AG ISF



PEIRO Miguel - Esfuerzo y sacrificio - OR PESGSPC

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos MONOCHROME primées par le jury de la France / France's MONOCHROM Awards



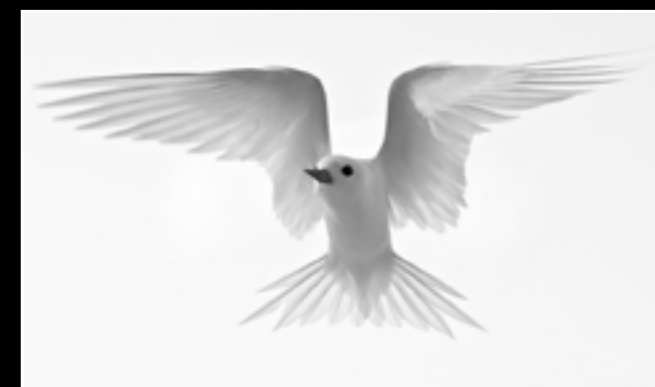
PERINI Valerio - Yoko - OR PSA



DESBORDES Christian - Marathon man 2012 - OR PESGSPC



LUO Jialiang - Fisherman's song - OR ISF



RIEHLE Gunther - White tern bw - OR ISF



BLAYA Salvador Inmaculada - Glance - AG ISF



HUANG Yu pei - Fishing net 2b - OR ISF



CHEN Junjie - Looking back - OR PESGSPC



KUMP Walter - Kutner - BZ ISF



VAN Phu - Stream in forest - OR PESGSPC



KWAN Phillip - Polar dance - AG ISF



COWLES Larry - Ebony fashion - AG ISF



KYNDT Daniel - Voorbij dexia 1 - AG ISF



TORRES Andrç - Brume et piquets - OR PESGSPC



XIAO Ge - 2.attack - CG Nature

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos COULEUR primées par le jury de l'Italie / *Italy's COLOUR Awards*



BERETTA Lella - Pink - OR PESGSPC



HEFELE Stefan - In the land of myths and legends - BZ ISF



HUANG Chih sheng - Black-naped blue flycatcher feeding - AG ISF



STAKE Jan-Thomas - Newborn - BZ ISF



HO Van - Dien - Tinh mau tu - BZ PSA



DESBORDES Christian - Cerceau d'or - AG ISF



CHIOU Jih-fa - Fun with mud 2 - OR ISF



ZHONG Sheng - Danger - OR ISF



HO Henry - Charging stallions - AG ISF



VALLON Serge - Salto barre fixe 2 - OR CEF



RIZZATO Pierluigi - Gnu chasing hyaena - BZ ISF



HUANG Chih sheng - Cow race rider 07 - OR PSA



TAM Joseph - Into the dawn - OR ISF



TRAN Van - My - Find a way to win - AG ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos MONOCHROME primées par le jury de l'Italie / Italy's MONOCHROM Awards



HUYNH Hiep - Ngoan muc -
OR PESGSPC



PONTIJAS CONDE Luis - Ilbarritz, the twins - AG ISF



JORDI Caldas - Gallego - Codols a s'aguia
- OR ISF



SCHLEIM Klaus-dieter - White-tail in
velvet - AG ISF



HUYNH T.p - Womens racing - AG ISF



TRAN Van -My - Definition time - AG ISF



HENG Zee kek - Jump down -
OR ISF



XIAO Ge - 3.fight tooth and nail - OR ISF



NGUYEN Van - Quang - Tuoi tho - OR PESGSPC



SANTOS Moreno villar - Barrendero-- AG PSA



PERNG Yun feng - M1 -wildebeest crossing the river -
OR PESGSPC



SINEGRE Gilbert - Morsure - OR ISF



CHEN Tianzhan - Silversea maxthon - OR CEF



BERETTA Lella - Aurelio - AG ISF



JORDI Caldas - Gallego - sobre una bassa
efimera - OR PESGSPC

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos COULEUR primées par le jury du Vietnam / Vietnam's COLOUR Awards



VALLON Serge - Courchevel 42b - OR PESGSPC



COWLES Susan - Peek a boo i see you - Certificate of honour ISF



NOGUERO Cazorla - Andreu - Venecia nocturna - OR PESGSPC



TAM Joseph - Gotcha - Certificate of honour ISF



CHAN Chor Yin - George - Slalom splash - OR ISF



FERNANDEZ FERRERAS - Javier pedro - Levitacion - Honour mention PSA



VAN Phu - Palouse hill sunrise - BZ ISF



NOGUERO Cazorla - Andreu - El bany - OR ISF



FERNANDEZ FERRERAS - - Javier pedro - Moken - OR ISF



PERINI Valerio - Street concert - OR PESGSPC



XIE Dacai - Hardship - Certificate of honour ISF



JORGE Llorca - Apocalipsis - OR PSA



RIZZATO Federico - Tackle on n. 28 - Certificate of honour ISF



Nguyen - Huong - Vuong - Confidencer BZSF



HO Henry - Sparkling inferno - AG ISF



LE HUU - Dung - Gia dinh - AG ISF

COUPE DU MONDE ISF 2012 / ISF WORLD CUP 2012

Les photos MONOCHROME primées par le jury du Vietnam / Vietnam's MONOCHROM Awards



PONTIJAS CONDE - Luis - La rebelion de los para-
guas- OR ISF



BONDAR Mikhail - Aviator-8 -
Certificate of honour ISF



EDWARDS L - David - Fighting to win -
Honour mention PSA



FERNANDEZ FERRERAS - - Javier pedro - Bottom -
OR ISF



HIOE Hendro - Pacu jawi iii -
OR PESGSPC



LIN Jianhua - Soul to canyon -
OR PESGSPC



COWLES Larry - Kirat high fashion - BZ ISF



POTTS Gary - Twists and turns -
OR TAMA (Prix Marie-France DELATTRE)



TAM Joseph - Crazy horse - Open Monochrome -
AG ISF



TRUONG Huu - Hung - On the to market - Certificate
of honour ISF



SANYAL Abhijit - Faith - OR ISF



LE HUU - Dung - Mu Cang Chai terraced fields -
OR CEF



DAO - Tien - Dat - Solitary # 2 - AG ISF



Tran - The - Phong - Hon nhien -
Honour mention PSA



CHIAN Tsun-hsiung - Mountaineering party -
OR ISF

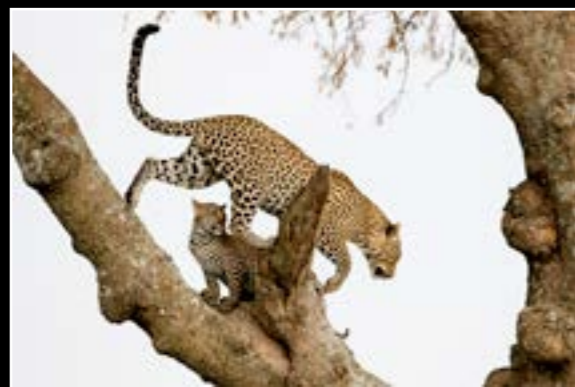
PRIX MARIE FRANCE DELATTRE 2012 /PRICE M -F DELATTRE



CHEN Feng-lin - Diving



BERETTA Lella - Gregge



RIZZATO Pierluigi - Mother and cub



LACUNZA Txema - Tragafuegos



MAI Thanh Chuong - Under rain



JORDI Caldas - Gallego



INÈS Gil herrera - Memorias de una playa



POTTS Gary - Hayden valley no 3

FRANCE

COUPE du CONSEIL GENERAL des Bouches du Rhône
 CUP of the GENERAL COUNCIL of Bouches du Rhône



DESBORDES Christian - France

TROPHEE du CONSEIL GENERAL des bouches du Rhône
 TROPHY of the GENERAL COUNCIL of the mouths of the Rhône



TORRÈS André - France

WORLD CUP 2012 CHAIRMAN & JUGES

WORLD CUP 2012 CHAIRMAN & JUGES

Composition des jurys de la Word Cup 2012 / Composition of the juries of the World Cup 2012 Un grand merci à tous nos juges / A big thank you to all our judges

CHINE / CHINA

Chairman :SUN Yancong

Juges : LI Shufeng - Editor in chief of Photo China, CAI Huansong - Artistic Director of Photo China, WU Changyun - Former editor of Chinese Photography, Suppléant :YANG Enpu - Professor of Beijing Film Academy .

CHYPRE / CYPRUS

Chairman Nassim Eloud - EFIAP, RISF3, FISF ,HonPESGSPCA , Adjoint Panayiotou - AFIAP, PSA3*, RISF2, AISF,HonFICS, HonPESGSPC, CRISF, Juges : Andreas L Andreou - EFIAP/platinum, ESFIAP, PhinixISF, RISF5, BME, SEHKCPAC, FISF, HonFICS, HonFKO, HonPESGSPC, HonTAMA, CRISF (Cyprus), Costakis Cleanthous - EFIAP, APSA, RISF3, AISF, HonFICS, HonPESGSPC, Erato Kantouna - EFIAP/bronze, RISF3, AISF, HonFICS, HonPESGSPC, Suppléant Athinoula Karouzi - EFIAP, RISF3, AISF, HonFICS, HonPESGSPC,Koullis Arkatites - EFIAP/B,

ESPAGNE / SPAIN

Chairman :Josep Manel Requena - AFIAP, RISF2, ACEF, Juges : Cosme Oriol Riera- EFIAP - ACEF – MFCF, José Antonio Manuera – AFIAP, Miguel Pons Bassas – AFOCER, Suppléant Josep Manel Requena - AFIAP – RISF2 – ACEF,

ITALIE / ITALIA

Chairman :Giulio Veggi, Juges : Fusco Emanuele – Afiap, Ramella Pollone Sergio : AFI, Pierrì Glauco - AFIAP, Seminatore FIAF, Suppléant Scattolini Alessandro Presidente Societa Fotografica Subalpina,

FRANCE

Chairman :Gerard Cassin, Juges :Jacques Vanneville – MFIAP, Gerard Verdier, Christian Pastor, Suppléant :Morgan Mirocolo - Photographe professionnel,

VIETNAM

Chairman :Huu Tri Tran, Juges : Nguyen Xuan Khanh – Photographe, Ly Hoang Long - EFIAP, E.VAPA, AISF, RISF3, Hoang Trung Thuy - AFIAP, A.VAPA, AISF, Suppléant :Nguyen Thu Tinh,

Chairman général : Gérard CASSIN / gerardk5@gmail.com

Webmaster : Alain GAYMARD / webmaster@image-sans-frontiere.com



Jugement de la World Cup à Sénas, France.

Gérard Cassin responsable de la World Cup 2012 a organisé pour les juges et les spectateurs du jugement du concours plusieurs animations photographiques :

Manade (tri des taureaux), Trophée des As (course camarguaise) et lâché de chevaux et taureaux dans la campagne camarguaise. Ce rassemblement photographique a été une vraie réussite.

Judgment of World Cup to Sénas, France.

Gérard Cassin in charge of the World Cup 2012 organized for the judges and spectators several photographic animations:

Herd of bulls, Trophy of Have (from the Camargue race) and released of horses and bulls in the Camargue countryside.

This photographic gathering was the real success.



FOCUS

Focus sur le gagnant de la Word Cup 2012/ Focus on the winner on the word cup 2012



De Fraine Jozef Belgique/ Belgium

Je réside à Ninove, une ville dans la communauté Flamande située à environ 20 kms de Bruxelles.

Ma première acceptation dans un concours de photographie date de 1981. Les concours de photographie m'intéressent énormément mais ce n'est que depuis les 2 dernières années que j'y participe régulièrement (10 /15 concours environ par an).

Je déteste faire des envois de photos, mais grâce à la photographie digitale et internet il est devenu plus facile de participer. En Belgique, aucun concours ne m'échappe. J'ai gagné quelques centaines de médailles, diplômes... Je suis titulaire du "EFIAP" mais je n'ai jamais demandé un titre PSA. Je suis membre de deux photo-clubs : IRIS LEDE (www.irislede.be) vainqueur de la coupe du monde FIAP des photo-clubs en 2008 ; et PC DOUBLE DECLIC (www.doubledeclic.com) organisateur du concours int. ISO 2012. (francophone).Passionné de photographie, j'ai pratiqué presque tous les genres mais les dernières années je me suis concentré sur les sports, la nature et les voyages.J'ai abandonné les voyages lointains depuis l'année dernière après 2 hospitalisations dues aux voyages exotiques. Dorénavant, je voyage en Europe, en voiture. Je me rends chaque année au Championnat du Monde ou d'Europe des chiens de traîneaux. Le dernier se situait dans Les Fourgs (Jura) en France. J'ai ainsi gagné plusieurs voyages à Rome, en Tunisie, en Croatie, à Lanzarote... et plusieurs appareils photo. Mais le summum fût ma victoire avec NATIONAL GEOGRAPHIC INTERNATIONAL en 2004 : un voyage dans les îles Galápagos pour 2 personnes (valeur 10.000). Outre les images projetées, je fais des photos papier noir et blanc et couleur; je fais tout moi-même et j'imprime avec une Epson (R2880 A3+). Je possède aussi un beamer pour améliorer mes images (benq). Grâce à la photographie digitale, je réalise des tirages tels que je les souhaite, sans intervention extérieure.

my materiel :

- Canon 7D
- 300mm 2.8L IS USM
- 70-200mm 4L IS USM
- 100-400mm 4.5-5.6 L IS USM

I live in Ninove, a city in the Flemish community located at around 20 kms from Bruxelles.

I entered my first competition in 1981. I am highly interested in photography competitions but I have been regularly participating to international competitions for only 2 years. (10 /15 competitions per year).

I hate making parcels but thanks to the digital photography and the internet it is easy to participate. In Belgium I do not miss a single competition. I won a few hundreds of medals and diplomas... I have the "EFIAP" but I have never asked for a PSA title. - I am a member of 2 photo-clubs. IRIS LEDE (www.irislede.be) which won the world cup FIAP for photo-clubs in 2008 and PC DOUBLE DECLIC (www.doubledeclic.com).

I am very fond of photography, I did all the types but the 2 last years I concentrated on sports, nature and travelling. I stopped travelling far, last year after having two hospitalisation due to exotic travels. Since then I travel in Europe, by car. Each year I go to the World or European championship of husky (sledge dogs). The last one was located at Les Fourgs (Jura) in France. I won several travels to Rome, Tunisia, Croatia, Lanzarote... and several cameras. But the peak was my victory with the NATIONAL GEOGRAPHIC INTERNATIONAL in 2004 : a travel in the Galápagos islands for 2 persons worth 10.000 . In addition to the projected photos, I also take photos on monochrome paper, colour paper. I make everything myself and print on Epson (R2880 A3+). I also have a beamer to improve my pictures. (benq). Thanks to the digital photography I can print the photos as I want, without any external intervention.

my material :

- Canon 7D
- 300mm2.8L IS USM
- 70-200mm 4L IS USM
- 100-400mm 4.5-5.6 L IS USM

Nouvelles distinctions Honours

DISTINGUISHED SERVICES ISF

Andreas L. ANDREOU Chypre/Cyprus

R-ISF 1

Vladimir JOVANOSKI Macédoine/Macedonia

R-ISF 3

Serge GEUS France

D'autres distinctions sont en cours d'attribution .La liste sera publiée dans la prochaine revue ISF et bien entendu sur le site une fois les décisions prises.

Other distinctions are being awarded. The list will be published in the next magazine ISF and of course on the site once decisions.

L'ASSEMBLEE GÉNÉRALE 2013

aura lieu en France, une newsletter vous donnera toutes les informations nécessaires.

Nous vous rappelons que tout le monde peut venir à l'AGO et que tout membre détient un droit de vote.

Vous pouvez donner pouvoir un autre membre au cas où vous ne pourriez y assister.

The GENERAL MEETING 2013

will take place in France, a newsletter will give you all the necessary information.

We remind you that you can come to the General Meeting and each membre has a right to vote.

If you cannot come, you can give your vote to another member.

Labels Image sans frontière

Date demande	Label	Salon	Limite de reception	Ville	Pays	Contact pour
5/9/12	1	12ème Salon International de la Photographie	9/3/13	MAYET	France	georges.melies@orange.fr
31/8/12	2	2° DONNA E	3/3/13	ALTINO	Italie	fotoamatorisangroaventino@gmail.com
31/8/12	3	XXXVII Trofeu Torretes de Dotografia	24/2/13	CALELLA	Espagne	fotofilmcalella@yahoo.com
21/10/12	4	10 ème Festival international de la Gacilly	8/4/13	LA GACILLY	France	www.clubphotolagacilly.com
27/10/12	5	VIII Salon Internacional de Fotografia Digital Illes Balears	28/6/13	PALMA MALLORCA	Espagne	grupfotodigital@gmail.com
27/10/12	6	XV Certamen Internacional Fotografia Mallorca	28/6/13	PALMA MALLORCA	Espagne	grupfotodigital@gmail.com
4/11/12	7	Cyprus International Digital Photo Competition 2013	31/8/13	NICOSIE	Chypre	info@cps-iodpc.com.cy
18/11/12	8	BOR 2013	6/3/13	BOR	Serbie	contact@photoclub-bor.com
18/11/12	9	49 ème Challenge du Photo Club Esch	7/6/12	ESCH SUR ALZETTE	Luxembourg	jerry@thiel.lu
22/11/12	10	International exhibition of art photography SOUL 2013	13/1/13	KUMANOVO	Macédoine	fk_kozjak@yahoo.com
2/12/12	10	International exhibition of art photography SOUL 2013	13/1/13	KUMANOVO	Macédoine	fk_kozjak@yahoo.com
3/12/12	11	2nd Danube Exhibition 2013	25/5/13	BOR	Serbie	www.photoclub-danube.com
28/12/12	13	7th International Salon of Art Photography "With love to women"	17/7/13	LVIV	Ukraine	art.lviv.2010@gmail.com
13/1/13	14	3 rd International exhibition of art photography FOCUS 2013	1/6/13	KUMANOVO	Macédoine	fk_kozjak@yahoo.com
13/1/13	15	8 th International exhibition of art photography KUMANOVO 2013	1/9/13	KUMANOVO	Macédoine	fk_kozjak@yahoo.com
13/1/13	16	3 rd International exhibition of art photography STREET 2013	15/3/13	KUMANOVO	Macédoine	fk_kozjak@yahoo.com
14/1/13	17	2° Salon International de Fotografia	14/5/13	CABA	Argentine	salon@f2sociedadfotografia.com
18/1/13	18	XIVème Festival d'Art Photographique et IXème Salon international Tulle 2013	7/10/13	TULLE	France	Ldominique6@sfr.fr www.photoclubaspttulle.com
29/12/13	19	Salon Photographique International "LE CATALAN 2013"	20/6/12	PERPIGNAN	France	www.perpignanphoto.fr



Santos Morano

PRIX SPECIAL ESPAGNE / Spain special price



GAGO Grau Juan Manuel

Retrouvez d'autres photos des auteurs sur le site / *More authors' photos on the website*